



Ville de  
**Sierentz**  
*infos*



## Anniversaires

- 95 ans Emma Lange née Schiffko le 25 juin
- 89 ans Andrée Canton née Andris le 12 juin
- 89 ans Madeleine Pfister le 21 juin
- 85 ans Pierre Schirmer le 18 juin
- 85 ans Marie-Antoinette Schuller née Storck le 23 juin
- 85 ans Marie Louise Gilardoni née Schirmer le 26 juin
- 84 ans Suzanne Boetsch née Hanser le 11 juin
- 81 ans Paulette Kohler née Gillming le 05 juin
- 81 ans Roger Ketterlin le 09 juin
- 80 ans Marie Alice Keiflin née Bissel le 02 juin
- 80 ans Madeleine Reitzer née Gaudel le 02 juin

## Mariage

16/04/2016 Zubeyir Seven avec Ümmi Bastuglu

## Les grands Anniversaires

Au cours du mois d'avril, nous avons célébré les

- 80 printemps de Germain Kern
- 85 printemps de Pascal Minzoni
- 85 printemps de Fernand Schuller

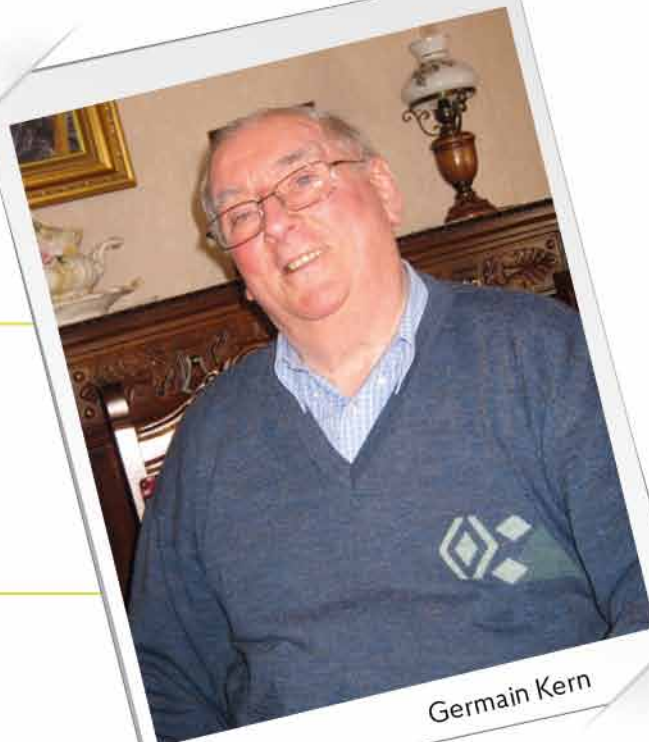
Encore merci  
pour leur accueil très chaleureux !

## Naissance

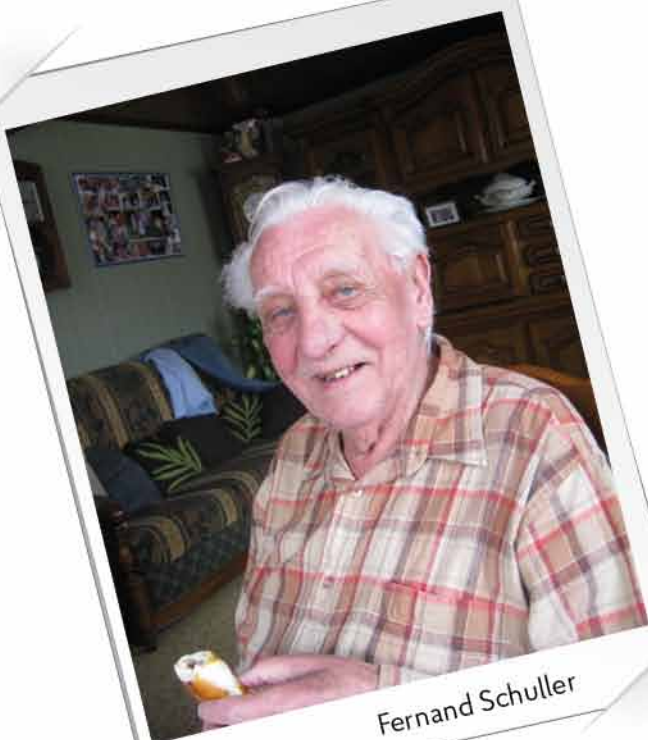
Edward 29/03/2016 fils de Akira Saint Martin  
et Mélanie Richert

## Décès

20/03/2016 Séverine Medina née Kreder à l'âge de 42 ans  
03/04/2016 Marguerite Salch née Vogel à l'âge de 92 ans



Germain Kern



Fernand Schuller



Pascal Minzoni

Carnet	A la une	Conseil municipal	Jumelage	Infos pratiques	Associations Loisirs	Environnement	Economie	Vie scolaire	Enfance Jeunesse	Manifestations
p. 2	p. 3	p. 4	p. 5	p. 6	p. 8	p. 10	p. 10	p. 11	p. 12	p. 14

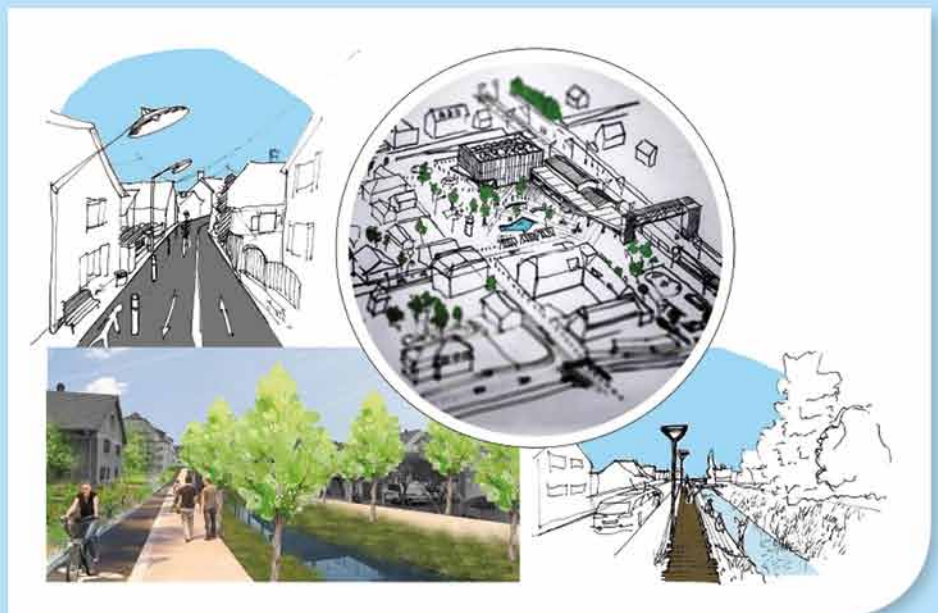
## À la Une

## Depuis près de 5 ans, la Ville de Sierentz s'attèle à Imaginer et Bâtir l'Avenir dans le cadre de l'IBA Basel 2020.

Depuis plus d'un siècle, les IBA (Internationale BauAusstellung) sont des instruments temporaires d'aménagement territorial et de développement urbain de forte notoriété en Allemagne.

Avec pour slogan « Au-delà des frontières, ensemble – Gemeinsam über Grenzen wachsen », l'IBA Basel 2020 et ses projets s'attèlent depuis 2010 au développement pérenne et intégré de l'agglomération trinationale.

Pour plus d'info :  
[www.iba-basel.net](http://www.iba-basel.net)



### Sierentz en 2050 ?

Le temps d'une semaine, du 17 au 22 octobre 2016, une trentaine d'étudiants de l'Ecole Nationale d'Architecture de Strasbourg investira la médiathèque « La Citadelle » afin d'envisager l'avenir de la ville à l'horizon 2030-2050.

Cette expérience inédite menée dans le cadre de la présentation intermédiaire de l'IBA Basel 2020, permettra à ces futurs professionnels d'approfondir les pistes privilégiées lors d'un premier travail exploratoire à l'automne 2015. Au cœur de leurs préoccupations : le renforcement de la qualité de vie des Sierentzois, la conciliation entre développement de la ville et respect du cadre paysager, le confortement de l'écomobilité. Durant cette semaine, les portes de la médiathèque seront ouvertes aux plus curieux.

### Appel aux habitants pour accueillir les étudiants

Afin que l'expérience soit complète, les étudiants souhaitent, durant cette semaine de travail, séjourner chez des habitants de la commune. A cet effet, ils recherchent des Sierentzois ayant la possibilité de les accueillir durant la semaine du 17 au 22 octobre 2016.

Merci de bien vouloir contacter la Mairie  
au 03 89 81 51 11  
ou par mail à l'adresse [mairie@mairie-sierentz.fr](mailto:mairie@mairie-sierentz.fr)

Une réunion d'information se tiendra en septembre afin d'organiser leur accueil.

Parlez-en autour de vous ! Merci pour eux !

# En direct du Conseil Municipal

## Séance du 11 avril 2016

### Affaires financières

Le Conseil Municipal a décidé de verser au Judo Club de SIERENTZ une subvention exceptionnelle de 500 € au titre de la participation d'une licenciée du Club, Ambre ZAEPFFEL, aux Championnats de France.

### Schéma Départemental de Coopération Intercommunale – Projet fusion de la Communauté d'Agglomération des Trois Frontières, de la Communauté de Communes du Pays de Sierentz et la Communauté de Communes de la Porte du Sundgau

Le Conseil Municipal a approuvé le projet de périmètre de fusion à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2017 de la communauté d'agglomération des Trois Frontières, de la communauté de communes du pays de Sierentz et de la communauté de communes de la porte du Sundgau.

### Accueil périscolaire et de loisirs « Les Barbapapas »

● Le Conseil Municipal a approuvé le nouveau règlement intérieur de l'accueil périscolaire/centre de loisirs « Les BARBAPAPAS », applicable à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2016. Celui-ci a été modifié pour notamment tenir compte des nouvelles modalités d'accueil des enfants venant de UFFHEIM. A compter de la prochaine rentrée scolaire, les enfants scolarisés dans la Commune d'UFFHEIM ne fréquenteront plus le centre des Barbapapas durant la pause de midi. Le centre des Barbapapas continuera d'accueillir les enfants d'UFFHEIM durant le temps périscolaire le soir, le mercredi midi et l'après-midi ainsi que pendant les vacances scolaires.

● Le Conseil Municipal a approuvé l'ajustement des tarifs de l'accueil périscolaire « Les Barbapapas », à compter du 1<sup>er</sup> septembre 2016.

Les frais d'inscription sont demandés annuellement et sont obligatoires même pour une fréquentation ponctuelle. Ces frais sont de 20 € pour les habitants de Sierentz et de 25 € pour les extérieurs.

L'avis d'imposition permet de calculer la base ressource prise en compte pour le choix de la tranche de tarifs appliqués aux familles. Sans présentation de la dernière déclaration d'imposition, le tarif appliqué correspondra à la tranche la plus haute.

**Rappel :** Pour des sorties ou animations exceptionnelles, un supplément pourra être demandé.

### Don

Monsieur le Maire a informé le Conseil Municipal que les époux Alfred JUNKER, propriétaires de la parcelle boisée classée au lieudit « Feldele » section 15 n°132 à Sierentz et ne présentant aucune utilité particulière pour eux, ont décidé d'en faire don à la Ville.

Cette donation n'est assortie d'aucune condition et d'aucune charge.

Le Conseil Municipal en a pris acte et remercie les propriétaires pour ce don en les assurant que la Ville veillera à la bonne conservation de cet espace boisé et à son entretien.

---

**Le compte-rendu intégral de chaque séance du Conseil Municipal est affiché en Mairie.**



## Co nowego w Kostomłotach\*

Durant la semaine du 05 avril, Caroline et Stéphane Dreyer (4<sup>ème</sup> adjoint) se sont rendus à Kostomłoty dans le cadre du jumelage qui lie notre commune à son homologue polonaise. Ce séjour a été l'occasion de constater les progrès faits par les enfants de l'école de Karczyce, dans l'apprentissage du français. En effet, les 116 élèves âgés de 6 à 12 ans, scolarisés dans cette école élémentaire, peuvent bénéficier d'une ou deux heures d'enseignement du français par semaine. Cet apprentissage est un atout pour cet établissement situé en milieu rural car il lui permet de se différencier des autres écoles du secteur et attire ainsi de nouveaux élèves. A noter qu'une vingtaine d'entre eux participera au séjour franco-polonais qui se déroulera dans les montagnes de Basse-Silésie au début du mois de juillet.

Lors de cette visite, Caroline et Stéphane Dreyer ont également mené des activités en classe sur les thèmes de Paris, des couleurs et des jours de la semaine et par la fabrication d'un jeu de questions-réponses. Les enfants se sont vu remettre un album offert par la Ville de Sierentz. Le maire de Kostomłoty, Stanislas Wicha, ainsi que les différents élus présents, se sont réjouis du dynamisme du jumelage et du plaisir et de la motivation qu'avaient les enfants à assister aux cours de français. Il a réitéré l'invitation adressée aux conseillers municipaux sierentzois à venir fin août à Kostomłoty pour y assister à la fête des moissons.

\* Quoi de neuf à Kostomłoty ?



# Mairie

Les bureaux de la Mairie seront fermés :

- Le vendredi 06 mai
- Le lundi 16 mai



# Déclaration des revenus

La date limite pour déposer votre déclaration de revenus varie selon si vous déclarez sur internet ou sur formulaire papier.



Le service de déclaration en ligne ouvre à **partir du mercredi 13 avril 2016** et jusqu'à la date limite suivante, pour notre département : **Mardi 7 juin 2016 à minuit**

La date limite de dépôt pour les formulaires papier est fixée au **mercredi 18 mai 2016**.

Cette année, si votre revenu fiscal de référence de 2014 est supérieur à 40 000 € et que votre résidence principale est équipée d'un accès à internet, vous devez déclarer vos revenus en ligne.

## Impots.gouv.fr

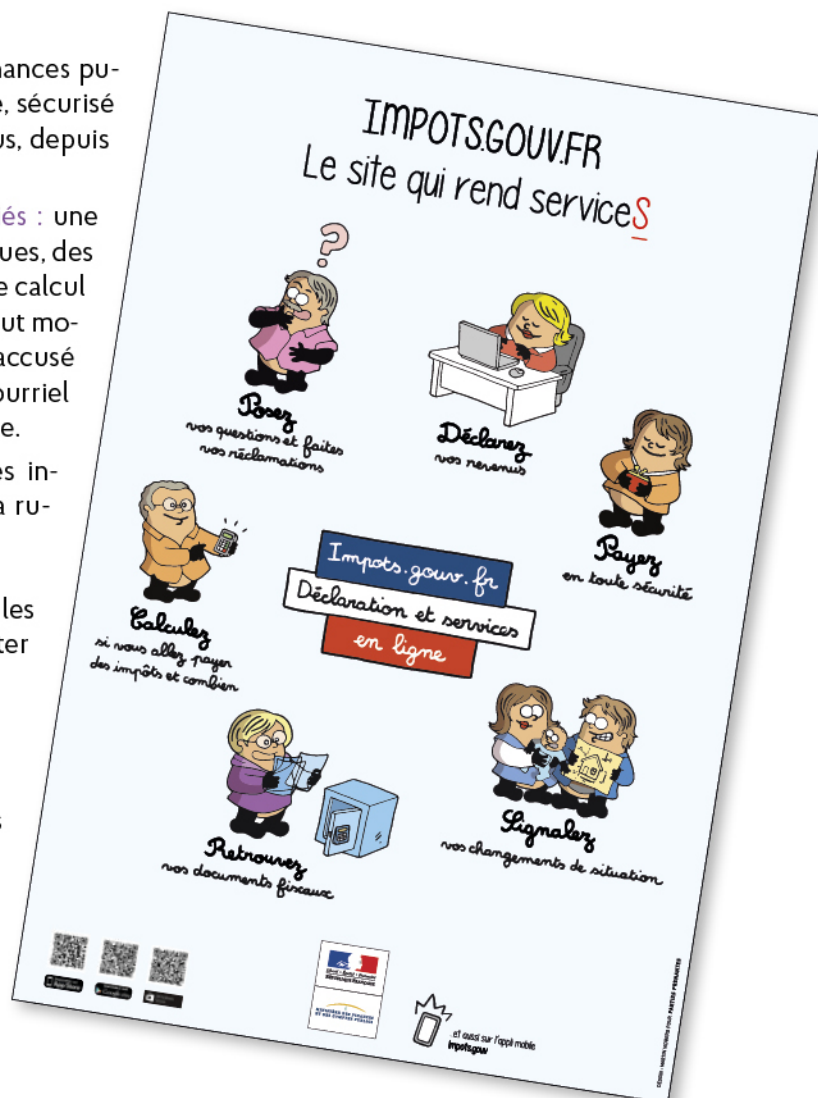
est le portail internet de la Direction générale des Finances publiques. Vous disposez ainsi d'un service simple, fiable, sécurisé et d'un délai supplémentaire pour déclarer vos revenus, depuis n'importe quel ordinateur ou tablette.

Vous bénéficiez aussi de **nombreux avantages associés** : une aide en ligne, une aide au calcul de vos frais kilométriques, des contrôles de cohérence et des reports automatiques, le calcul immédiat de votre impôt, la possibilité de rectifier à tout moment votre déclaration même après transmission, un accusé de réception dès validation de la procédure et un courriel de confirmation du dépôt de votre déclaration en ligne.

Vous pouvez également consulter et télécharger les informations fiscales qui vous intéressent en utilisant la rubrique questions-réponses.

Pour toute question générale sur la réglementation et les démarches fiscales, vous pouvez également contacter Impôts Service, du lundi au vendredi de 8 heures à 22 heures et le samedi de 9 heures à 19 heures hors jours fériés au **0 810 467 687** ou **0 810 IMPOTS**.

Afin de limiter votre attente éventuelle, éviter, si vous le pouvez, la tranche horaire 16h/17h et privilégiez la matinée dès 8h30.



Toutes les infos sur [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr)

## Permanence transfrontalière

INFOBEST PALMRAIN organise sa prochaine permanence transfrontalière le **jeudi 12 mai 2016** sur rendez-vous, Pont du Palmrain à Village-Neuf.

Les personnes intéressées doivent impérativement s'inscrire pour ces entretiens individuels en téléphonant au **03 89 70 13 85**.

Les renseignements sont dispensés à titre gratuit. Des spécialistes français, suisses et allemands des services fiscaux, caisses d'allocations familiales, assurances maladie et retraite et des agences pour l'emploi sont à votre disposition le même jour au même endroit pour répondre à vos questions transfrontalières.

# INFOBEST



À partir du  
13 mai

## Enquête publique

### Modification du Plan d'Occupation des Sols

Par arrêté du 12 avril 2016, le Maire de Sierentz a ordonné l'ouverture de l'enquête publique, à compter du 13 mai 2016, sur le projet de modification du Plan d'Occupation des Sols de la commune, touchant plusieurs points de la réglementation d'urbanisme, dans le but de la simplifier, la clarifier et mettre à jour sa rédaction.

Le responsable du projet est Monsieur le Maire de SIERENTZ.

Toutes informations relatives à l'enquête publique peuvent lui être demandées par écrit.

Monsieur André COUTURIER, Ingénieur TP en retraite, demeurant 4 rue des Saules à Wintzenheim (68920) a été désigné en qualité de commissaire enquêteur titulaire par le Président du Tribunal Administratif de Strasbourg.

Et Monsieur Marcel FREZARD, chef de subdivision DDE retraité, demeurant 4b rue Edouard Braun à SEPPOIS-LE-BAS (68580) a été désigné en qualité de commissaire enquêteur suppléant par le Président du Tribunal Administratif de Strasbourg.

La Mairie de Sierentz est désignée comme étant le siège de l'enquête publique.

Heures d'ouverture de la mairie au public : du lundi au jeudi de 9h à 12h et de 14h à 18h et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

L'enquête publique se déroulera durant 33 jours consécutifs à la Mairie de SIERENTZ (1 place du Général-de-Gaulle 68510 Sierentz), du 13 mai 2016 au 14 juin 2016 inclus.

Le commissaire enquêteur se tiendra à la disposition du public à la Mairie de SIERENTZ

- le vendredi 13 mai 2016 de 9h à 11h,
- le lundi 06 juin 2016 de 15h à 17h,
- le mardi 14 juin 2016 de 16h à 18h,

Pendant toute la durée de l'enquête, les observations sur le projet de modification du POS pourront être consignées sur le registre d'enquête déposé à la Mairie de SIERENTZ. Elles peuvent également être adressées par écrit au commissaire enquêteur à la Mairie de SIERENTZ (1 place du Général-de-Gaulle 68510 Sierentz).

Au terme de l'enquête publique, le Conseil Municipal pourra approuver la modification du POS de la Commune de SIERENTZ.

Le rapport et les conclusions du commissaire enquêteur pourront être consultés à la Mairie de SIERENTZ ainsi que sur son site internet, et à la Préfecture du Haut-Rhin pendant un an.

## Connaissez-vous Sierentz ?

Par le biais de cette rubrique, vous découvrez tous les mois l'histoire des noms de rues de Sierentz.

Nouvelle énigme : Quelle rue récente évoque le passé industriel de Sierentz ?

Bonne recherche et rendez-vous au prochain numéro...



Voici la réponse de la rubrique « Connaissez-vous Sierentz ? » du bulletin du mois d'avril.

Une rue fait mention du chemin de fer. En quelle année la ligne de chemin de fer Mulhouse-Saint-Louis, via Sierentz, a-t-elle été ouverte ?

Petite explication...

Le tracé des 140 kilomètres ferrés séparant Strasbourg (en fait Koenigshoffen) de Saint-Louis est adopté le 6 mars 1838. La ligne est mise en chantier quelques mois plus tard et est achevée en treize mois, temps record, alors que 600.000 m<sup>3</sup> de terrassement ont été nécessaires et que de nombreux ponts furent construits dans la plaine.

Les 28 km 400 qui séparent Mulhouse de Saint-Louis ont été parcourus pour la première fois à l'automne 1840. Le 15 octobre, le premier train, la « Ville de Mulhouse » venant de Mulhouse, entre vers midi dans la station de

Sierentz. Le 20 octobre, les commissaires du gouvernement réceptionnent la section. L'inauguration officielle a lieu le dimanche 25 octobre 1840. Le lendemain, la ligne est ouverte au trafic voyageurs et marchandises. La ligne est prolongée sur Bâle en 1844.



## Com-Com

Durant l'été, la Communauté de Communes du Pays de Sierentz propose aux enfants et jeunes du territoire plusieurs activités, avec ou sans hébergement, dans le cadre des Loisirs Été et de sa collaboration avec l'association Anim'Été.

### Mini camp (12-17 ans) :

Du 18 au 21 juillet et du 22 au 26 août 2016 à Celles sur plaine près du lac de Pierre Percée

### 4 EN 1 (12 -17 ans) :

Du 1<sup>er</sup> au 4 août, ce sont quatre journées proposées aux jeunes avec les thématiques suivantes : montagne, eau, culture et loisirs

### Stage de voile (6-17 ans) :

Les stages de voile se dérouleront du 8 au 12 août à la base nautique de Reiningue.

Permanences d'inscription : mardi 17 mai de 18h00 à 20h00 et mercredi 18 mai de 9h00 à 12h00 à la Com Com du Pays de Sierentz

### Anim'Été (4-17 ans) :

Les stages « Anim'Été » se dérouleront du 11 juillet au 26 août 2016.

Inscriptions :

- vendredi 10 juin de 8h00 à 11h00 et de 13h00 à 19h00
  - samedi 11 juin de 9h00 à 11h00
- à la salle L'Agora à Sierentz.

Le programme complet ainsi que les fiches d'inscription seront disponibles sur le site [www.ccpsierentz.fr](http://www.ccpsierentz.fr)

Contact :

Christophe Delaborde

au 03 89 28 59 16

[animation@ccpsierentz.fr](mailto:animation@ccpsierentz.fr)



## Réunion Printanière des Apiculteurs du Syndicat de Sierentz



La réunion printanière est un moment de rencontre entre apiculteurs, qui permet d'échanger sur les divers sujets apicoles du moment. Le Président, Bernard Wolff, a précisé que ces réunions existent depuis près de 200 ans sur le secteur. A l'époque, on ne parlait pas des problèmes de mortalités, de pesticides, de frelons asiatiques et autres varroas destructeurs. C'était une bien belle période pour les abeilles et les apiculteurs ! Le président a rappelé que chaque 1<sup>er</sup> mardi du mois, une réunion pour tous est organisée dans leurs locaux, avec des intervenants extérieurs et des thèmes variés.

Il a remercié le trésorier Jean-Paul Aspero, qui a décidé d'arrêter sa fonction, mais reste toujours membre de l'association et membre du comité de direction.

La soirée s'est poursuivie par une conférence sur le calendrier lunaire dans l'apiculture, présentée par

M. Methia Richard, apiculteur et moniteur apicole à Mitzach et à Thann. Il a expliqué les différentes constellations terre/air/feu/eau, qui permettent de connaître les périodes favorables pour le travail de l'apiculteur au rucher. Calendrier basé sur le même principe que celui des jardiniers. Ce passionnant débat s'est clôturé avec cette réelle et juste constatation :

***L'abeille n'a pas besoin de l'homme, mais l'homme a besoin de l'abeille !!***





## Fermeture des déchetteries

La déchetterie de Sierentz sera fermée le lundi 16 mai 2016.

### Erratum – Réglette « le guide du tri »



La réglette "Le guide du tri" indique par erreur une ouverture de la déchetterie de Sierentz le lundi matin.

Rappel des horaires d'ouverture pour Sierentz :

	SIERENTZ
Lundi	13 h 30 – 18 h (horaire d'été)
Mercredi	8 h – 12 h et 13 h 30 – 18h (horaire d'été)
Samedi	8 h – 12 h et 13 h 30 – 17 h



## Economie

### Transmission d'entreprise Bodyart's

Vincent Laheurte et toute l'équipe de Bodyart's vous accueille depuis le mois de janvier au sein de la salle de sport précédemment Fitness Form située au n°1 de la rue des Romains. Dans une ambiance dynamique et conviviale, cette salle de remise en forme souhaite se démarquer des salles classiques. En effet, si les équipements et les cours collectifs proposés répondront aux attentes de tous les publics, ils sont particulièrement adaptés à une clientèle qui souhaite s'initier à une pratique physique et sportive régulière tels que les seniors. Ces derniers bénéficieront de conseils spécialisés dispensés par une coach diplômée. S'adapter aux attentes de chacun, quel que soit l'âge et le niveau, c'est la philosophie de l'établissement. Alors, n'hésitez pas à leur rendre visite et retrouvez-les sur leur site internet [bodyarts-fitness.fr](http://bodyarts-fitness.fr) et sur leur page Facebook Bodyart's Corporation. La salle est ouverte 7 jours sur 7 de 5h à 23h. Vous pouvez également les joindre au 03 89 83 62 50.



# BODYART'S

## Corporation

**Cours Collectifs**

**Cardio-training**

**Musculation**

**Coaching**

**7 Jours sur 7**

**5 Heures - 23 Heures**

**NON STOP**

**bodyarts-fitness.fr**

**03.89.83.62.50**

## Ecole buissonnière ?

Ne vous fiez pas aux apparences ! Certes le soleil brille et fait plisser les yeux de ces enfants, mais le rythme a été soutenu, quatre jours durant pour les élèves de la grande section bilingue.

Accompagnés de leurs maîtresses et de quelques mamans, ils ont séjourné au centre PEP La Roche à Stosswihl, du 21 au 24 mars.

Pour la semaine, trois grands domaines avaient été retenus, autour desquels s'articulaient toutes les activités : le micro cosmos, le jeu scénique en langue allemande et l'eau. Les élèves ont ainsi pu observer l'hôtel à insectes, les abeilles, les fourmis... Ils ont fabriqué des radeaux qu'ils ont pu mettre à l'eau, puis ont visité un moulin (qui utilise la force de l'eau). Enfin, ils ont découvert le théâtre avec l'histoire d'Anne-Marie et de Hans. Il a fallu acquérir le vocabulaire en allemand et comprendre la légende avant de la mettre en scène. Pour écouter le conte sur les lieux mêmes de son action et voir de près cette roche en forme de patte de chat, ils se sont rendus au Katzenstein.

C'est la tête pleine de souvenirs et d'expériences inédites que tous ont repris le chemin du retour. La venue du lièvre de Pâques a fini par convaincre les plus réticents. Et puis, il y avait tant de choses à raconter à nos parents...

Un grand MERCI à la municipalité pour son soutien au projet !



Promenade de long de la Fecht



Apiculteurs d'un jour !



## Représentation d'un ballet

Deux classes de l'école élémentaire ont assisté, le 1<sup>er</sup> avril, à une représentation du ballet Casse-Noisette à la Filature.

Pour préparer cette représentation, les élèves ont bénéficié de l'intervention, à l'école, d'un danseur de ballet, Pasquale Nocera.

Ce dernier a appris, avec beaucoup d'humour et de pédagogie, « la danse des virus » (extrait du ballet) aux enfants.





# DERNIÈRES NOUVELLES DES BARBAPAPAS

## n°28 Edition de Sierentz

Présentation des carnets d'observation d'animinsecte



### Souvenir du club animalox

Marion, membre du club et journaliste au DNB, nous commente quelques photos



Tous unis pour la photo des animalox (avec les cabanes à oiseaux fabriquées par les bricolox)

### Mais qui est le nouvel animateur ?

Kevin répond aux questions de nos journalistes :

Quel âge as-tu ? 24 ans

Où habites-tu ? A Mulhouse

Pourquoi fais-tu ce métier ? Parce que c'est ce que j'aime le plus au monde, car j'aime apprendre de nouvelles choses aux enfants

Es-tu prêt pour cette année ? Oui plus que jamais

Aimes-tu les Barbapapas ? Oui, c'est un très joli centre

Aimes-tu manger au péri ? Oui ! Oui !!!

Quel est ton plat favori ? Les lasagnes

Que préfères-tu boire ? Jus de pommes

Quelle est ta passion ? Le scoutisme

As-tu des animaux ? Non, mais j'aimerais un chien

Si tu étais un animal, une couleur, une fleur que serais-tu ?

Un singe, rouge et une rose

Interview réalisée par Louis, Anaïs, Marion, Lynn, Line,

Analine, Camille, Gaïane et Nathan

Mise en forme par Analine, Lynn, Marion, Eloïse et Apolline



Observation des phasmes avec une journaliste de l'Alsace



## La « FAITAFETE » chez les Barbapapas

Le péricolaire des Barbapapas ouvre ses portes le samedi 21 mai. Une belle occasion pour les enfants, parents et animateurs de partager des moments festifs et animés.

### Au programme :

- \* 16h00 - 18h00 : Animations tenues par les enfants et les animateurs, photos / vidéos, rétrospective de l'année passée, tournois multi sports etc.
- \* 18h00 - 18h30 : Résultat du concours de sculpture des Barbapapas 2016
- \* 19h00 : Ouverture du pique-nique participatif (les participants à cette journée peuvent ramener un plat de leur choix)  
- Petit point de restauration et buvette prévus sur place.
- \* 20h00 : Dans le parc situé entre les Barbapapas et la Médiathèque sera donné un concert exceptionnel par le pianiste Bruno Scherrer. Il interprétera des pièces de Bach, des préludes de Debussy, des compositions personnelles, des improvisations...  
Un piano à queue servi par une sonorisation de qualité offriront au musicien des conditions idéales pour donner au public un très beau concert.

Journée  
Portes Ouvertes  
au péricolaire  
le 21 mai



## Ciné Sierentz

Prochaine séance **le mardi 17 mai à 20 h**

Séance à la Salle des Fêtes de Sierentz

Tous les habitants, dans ce coin de campagne, peuvent compter sur Jean-Pierre, le médecin qui les ausculte, les soigne et les rassure jour et nuit, 7 jours sur 7. Malade à son tour, Jean-Pierre voit débarquer Nathalie, médecin depuis peu, venue de l'hôpital pour le seconder. Mais parviendra-t-elle à s'adapter à cette nouvelle vie et à remplacer celui qui se croyait... irremplaçable ?



## Thé dansant

A partir de 14 h à la Salle des Fêtes de Sierentz.

Thème : LES BEAUX JOURS

Dernier thé dansant de la saison.



PROCHAINE DATE :  
LE 25 MAI

## Grand Cav'Conc scène ouverte

Prochain Cav'conc :  
**Vendredi 03 juin**  
à partir de 19 h  
dans la cour de  
l'école maternelle

Retrouvez les artistes qui ont animé les soirées du Cav'Conc lors d'un concert exceptionnel sous les tilleuls de la cour de l'école maternelle.

Buvette et petite restauration sur place assurées par l'Amicale du Personnel Communal.

Repli dans la Salle des fêtes en cas de mauvais temps.

Entrée libre



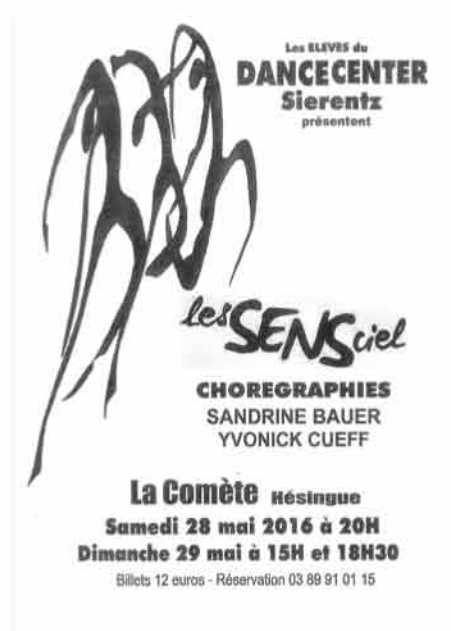
## Spectacle du Dance Center

**Samedi 28 mai à 20 h et Dimanche 29 mai à 15 h et 18 h 30 à La Comète de Hésingue**

Les élèves du Dance Center de Sierentz vous présenteront le fruit de leur travail au cours d'un spectacle chorégraphique, haut en couleur, en rythmes et en émotions, intitulé « Les sens ciel ».

Retrouvez ces infos sur

[www.dancentersierentz.sitew.fr](http://www.dancentersierentz.sitew.fr)



## Histoires Courtes – Face B par la compagnie « Y'a rien à la télé »

Après Histoires courtes – Face A en 2014, la troupe Y a rien à la télé ! vous propose sa Face B, avec tourne-disque et craquements.

Samedis 7 et 14 mai à 20h30

Dimanches 8 et 15 mai à 17h à la Salle des fêtes

7 pièces miniatures. 7 histoires courtes qui se succèdent sur la face B d'un 33 tours.

7 saynètes inédites, absurdes, qui nous racontent le monde comme il tourne, ici et maintenant, au XXIème siècle, dans un pays de trois frontières.

Entrée libre panier



## Portes ouvertes dans la classe d'antan

Dimanche 22 mai de 14h à 18h dans la  
salle à l'arrière de la Mairie

Depuis plusieurs années, la Société d'Histoire a investi une salle à l'arrière de la mairie pour y reconstituer une classe d'autrefois. Venez retrouver l'odeur de la craie, les tableaux Rossignol, les encriers ainsi qu'une exposition d'anciennes photos de classe de Sierentz. A 15h et 16h30, Yves Bisch, ancien instituteur et membre de la Société d'Histoire, animera la classe et vous contera la classe, telle qu'elle était autrefois.

22 mai

Entrée libre



## Barbara Furtuna – Chants polyphoniques corses

Samedi 28 mai à 20h30 à l'église Saint Martin de  
Sierentz

Barbara Furtuna est un ensemble polyphonique corse composé de 4 hommes. Si l'inspiration du groupe est puisée au plus profond de la tradition insulaire, c'est par son travail de création qu'il se distingue aujourd'hui, offrant une musique qui répond aux aspirations de notre temps. Depuis une dizaine d'années le groupe est présent sur la scène internationale, en Europe, en Amérique du nord, ou en Australie, multipliant des scènes prestigieuses aussi bien en solo qu'à travers des collaborations inattendues. Après leur triomphe en 2013, le quatuor nous fait l'honneur de revenir à Sierentz, pour partager sa musique, nous surprendre et nous émouvoir.

Entrée : 10 €

Réservations : [www.barbara-furtuna.fr](http://www.barbara-furtuna.fr)



# AGENDA

## Mai

7-8	Histoires Courtes - compagnie « Y'a rien à la télé »	page 15
14-15	Histoires Courtes - compagnie « Y'a rien à la télé »	page 15
17	Cinéma	page 14
21	Journée Portes Ouvertes au périscolaire	page 13
22	Portes ouvertes dans la classe d'antan	page 15
25	Thé dansant	page 14
28	Barbara Furtuna - Chants polyphoniques corses	page 15

## Juin

3	Grand Cav'Conc - Scène ouverte	page 14
---	--------------------------------	---------

### Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h

Le vendredi  
de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h

### Mairie

1 Place du Général de Gaulle 68510 SIERENTZ  
Tél. 03 89 81 51 11 - Fax 03 89 83 92 52

[mairie@mairie-sierentz.fr](mailto:mairie@mairie-sierentz.fr)  
[mairie-sierentz.fr](http://mairie-sierentz.fr)



### Mentions légales

Magazine édité par la Mairie de Sierentz. Directeur de la publication : Jean-Marie Belliard. Dépôt légal : mai 2016.

Conception et rédaction : Commission Information et Communication. Réalisation graphique : [www.rhenus-communication.fr](http://www.rhenus-communication.fr).

Impression : Foto Color Print, Habsheim - Crédits photos : Mairie de Sierentz, Paul-Bernard Munch, Christelle Baldeck, documents remis.